

Službeni list

Europske unije

C 95



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 61.

13. ožujka 2018.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 95/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8767 – CDPQ/Hyperion Insurance Group) ⁽¹⁾ 1
--------------	---

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće

2018/C 95/02	Obavijest namijenjena osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2018/392 i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2018/388 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine 2
2018/C 95/03	Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2018/388 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine 3

HR

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Europska komisija

2018/C 95/04	Tečajna lista eura	4
2018/C 95/05	Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije	5

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2018/C 95/06	Obavijest o predstojećem isteku određenih antidampinskih mjera	6
2018/C 95/07	Obavijest o predstojećem isteku određenih antisubvencijskih mjera	7
2018/C 95/08	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinskih mjera koje se primjenjuju na uvoz određene aluminijske folije u svitcima podrijetlom iz Narodne Republike Kine	8

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2018/C 95/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8771 – Total/Engie (dio poslovanja za ukapljeni prirodni plin) ⁽¹⁾	21
2018/C 95/10	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8764 – Sedgwick/Cunningham Lindsey) ⁽¹⁾	22
2018/C 95/11	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8809 – Prime Credit 3/Oxalis Holding/Lennon/Tavani/Lo Giudice/Phoenix Asset Management) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	23
2018/C 95/12	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8839 – GIP/NTV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	25
2018/C 95/13	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8834 – Brookfield/Saeta) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

DRUGI AKTI

Europska komisija

2018/C 95/14

Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

27

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji

(Predmet M.8767 – CDPQ/Hyperion Insurance Group)

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 95/01)

Dana 6. ožujka 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8767. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE

Obavijest namijenjena osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2018/392 i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2018/388 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine

(2018/C 95/02)

Osobama i subjektima navedenima u Prilogu Odluci Vijeća 2014/145/ZVSP ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2018/392 ⁽²⁾, i u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014 ⁽³⁾, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2018/388 ⁽⁴⁾ o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine, skreće se pozornost na informacije koje slijede.

Vijeće Europske unije odlučilo je da bi osobe i subjekte navedene u spomenutim prilogima trebalo uvrstiti na popis osoba i subjekata na koje se odnose mjere ograničavanja predviđene Odlukom 2014/145/ZVSP i Uredbom (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine. Razlozi za uvrštenje tih osoba na popis navedeni su u odgovarajućim stavkama u tim prilogima.

Dotične osobe i subjekti obavještavaju se o mogućnosti podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima odgovarajuće države članice ili više država članica, kako je navedeno na internetskim stranicama iz Priloga II. Uredbi (EU) br. 269/2014, u svrhu pribavljanja odobrenja za korištenje zamrznutim sredstvima za osnovne potrebe ili posebna plaćanja (usp. članak 4. Uredbe).

Dotične osobe i subjekti mogu do 1. lipnja 2018. Vijeću podnijeti zahtjev za ponovno razmatranje odluke o njihovu uvrštenju na navedeni popis, zajedno s popratnom dokumentacijom, na sljedeću adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu.

Dotične osobe i subjekti također se obavještavaju o mogućnosti osporavanja odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članka 275. drugog stavka i članka 263. četvrtog i šestog stavka Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 16.

⁽²⁾ SL L 69, 13.3.2018., str. 48.

⁽³⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 6.

⁽⁴⁾ SL L 69, 13.3.2018., str. 11.

Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2018/388 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine

(2018/C 95/03)

U skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ ispitanicima se skreće pozornost na informacije koje slijede.

Pravna osnova za ovaj postupak obrade jest Uredba (EU) br. 269/2014 ⁽²⁾, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2018/388 ⁽³⁾.

Voditelj tog postupka obrade jest Vijeće Europske unije koje zastupa glavni direktor uprave DG C (vanjski poslovi, proširenje, civilna zaštita) Glavnog tajništva Vijeća te služba zadužena za postupak obrade, Odjel 1C uprave DG C s kojom se može stupiti u kontakt na adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Svrha postupka obrade uspostava je i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Uredbom (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom (EU) 2018/388.

Ispitanici su fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije za uvrštenje na popis navedene u toj Uredbi.

Prikupljeni osobni podaci obuhvaćaju podatke potrebne za ispravno utvrđivanje identiteta dotične osobe, obrazloženje i druge povezane podatke.

Prikupljeni osobni podaci mogu se prema potrebi razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja predviđena člankom 20. stavkom 1. točkama (a) i (d) Uredbe (EZ) br. 45/2001, na zahtjeve za pristup, kao i zahtjeve za ispravljanje ili podnošenje prigovora, odgovorit će se u skladu s odjeljkom 5. Odluke Vijeća 2004/644/EZ ⁽⁴⁾.

Osobni podaci ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja ispitanika s popisa osoba koje podliježu zamrzavanju imovine, od trenutka kada mjere ograničavanja prestanu biti važeće ili za vrijeme trajanja sudskih postupaka, ako su pokrenuti.

Ispitanici mogu pokrenuti postupak pred Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 6.

⁽³⁾ SL L 69, 13.3.2018., str. 11.

⁽⁴⁾ SL L 296, 21.9.2004., str. 16.

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

12. ožujka 2018.

(2018/C 95/04)

1 euro =

Valuta			Tečaj		
USD	američki dolar	1,2302	CAD	kanadski dolar	1,5782
JPY	japanski jen	131,04	HKD	hongkonški dolar	9,6447
DKK	danska kruna	7,4496	NZD	novozelandski dolar	1,6854
GBP	funta sterlinga	0,88590	SGD	singapurski dolar	1,6172
SEK	švedska kruna	10,1563	KRW	južnokorejski von	1 312,16
CHF	švicarski franak	1,1681	ZAR	južnoafrički rand	14,5763
ISK	islandska kruna	123,10	CNY	kineski renminbi-juan	7,7886
NOK	norveška kruna	9,5645	HRK	hrvatska kuna	7,4450
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 937,39
CZK	češka kruna	25,448	MYR	malezijski ringit	4,8033
HUF	mađarska forinta	311,89	PHP	filipinski pezo	64,070
PLN	poljski zlot	4,2013	RUB	ruski rubalj	70,0482
RON	rumunjski novi leu	4,6618	THB	tajlandski baht	38,542
TRY	turska lira	4,7212	BRL	brazilski real	4,0087
AUD	australski dolar	1,5641	MXN	meksički pezo	22,9816
			INR	indijska rupija	79,9785

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije

(2018/C 95/05)

U skladu s člankom 9. stavkom 1. točkom (a) Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ⁽¹⁾ Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature Europske unije ⁽²⁾ mijenjaju se kako slijedi:

na stranici 198.

4202 31 00

do

4202 39 00 proizvodi vrsta koje se najčešće nosi u džepu ili u ručnoj torbi

sljedeći tekst umeće se nakon postojećeg teksta:

„Futrole za mobilne telefone koje se razvrstavaju u ove podbrojeve obuhvaćene su prvim dijelom naziva tarifnog broja i stoga mogu biti izrađene od bilo kojeg materijala.

Mogu biti oblikovane tako da odgovaraju određenom mobilnom telefonu ili različitim modelima mobilnih telefona istih dimenzija.

One mogu ili ne moraju imati mehanizam za zatvaranje. Prekrivaju mobilni telefon pokrivajući stražnji i prednji dio te bočne stranice mobilnog telefona kako bi ga zaštitile. Međutim, jednostavne futrole koje pokrivaju samo stražnji dio i bočne stranice mobilnog telefona isključene su s obzirom na to da nemaju značajke futrola iz tarifnog broja 4202 i razvrstavaju se prema materijalu od kojeg su izrađene.

Međutim, ovi podbrojevi ne uključuju futrole, neovisno o tome imaju li i funkciju stalka ili ne, za tablet računala, mini-tablet računala ili e-knjige jer se zbog veličine ne smatraju proizvodima koje se najčešće nosi u džepu ili u ručnoj torbi (razvrstavanje u podbrojeve od 4202 91 80 do 4202 99 00 prema materijalu od kojeg su izrađene). Te su futrole obuhvaćene prvim dijelom naziva tarifnog broja i mogu se sastojati od bilo kojeg materijala.”;

na stranici 327.

umeće se sljedeći tekst:

„8473 30 80 dijelovi i pribor za strojeve iz tarifnog broja 8471

Ovaj podbroj ne uključuje futrole, neovisno o tome imaju li i funkciju stalka ili ne, za tablet računala (tablete) ili mini-tablet računala (mini-tablete) (tarifni broj 4202 ili, ako ne pokrivaju prednji dio, prema materijalu od kojeg su izrađene). Takve su futrole uglavnom namijenjene zaštititi stražnjeg i prednjeg dijela te bočnih stranica tableta ili mini-tableta i stoga se ne smatraju priborom za strojeve iz tarifnog broja 8471 jer ne povećavaju djelokrug rada tableta ili mini-tableta niti obavljaju određenu radnju povezanu s glavnom funkcijom stroja.”

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

⁽²⁾ SL C 76, 4.3.2015., str. 1.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o predstojećem isteku određenih antidampinških mjera

(2018/C 95/06)

1. Kako je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾, Komisija obavještuje da će, ako se ne pokrene revizija u skladu sa sljedećim postupkom, antidampinške mjere navedene u nastavku isteći na datum naveden u tablici u nastavku.

2. Postupak

Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju. Taj zahtjev mora sadržavati dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete. Ako Komisija odluči revidirati predmetne mjere, uvoznici, izvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači iz Unije imat će mogućnost dopuniti ili opovrgnuti tvrdnje navedene u zahtjevu za reviziju ili dati svoje primjedbe na njih.

3. Rok

Na temelju navedenog proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju, koji se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾) može dostaviti u bilo kojem trenutku od dana objave ove Obavijesti, a najkasnije tri mjeseca prije datuma navedenog u tablici u nastavku.

4. Ova Obavijest objavljuje se u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036.

Proizvod	Zemlja/zemlje podrijetla ili izvoza	Mjere	Referentni dokument	Datum isteka ⁽¹⁾
Kristalni silicijski fotonaponski moduli i ključni elemenati (tj. ćelije)	Narodna Republika Kina	Antidampinška pristojba	Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/367 od 1. ožujka 2017. o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz kristalnih silicijskih fotonaponskih modula i ključnih elemenata (tj. ćelija) podrijetlom ili poslanih iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća i o prekidu ispitnog postupka djelomične privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/1036 (SL L 56, 3.3.2017., str. 131.)	3.9.2018.

⁽¹⁾ Mjera istječe u ponoć na dan naveden u ovom stupcu.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Obavijest o predstojećem isteku određenih antisubvencijskih mjera

(2018/C 95/07)

1. Kako je predviđeno člankom 18. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾, Komisija obavještuje da će, ako se ne pokrene revizija u skladu sa sljedećim postupkom, kompenzacijske mjere navedene u nastavku isteći na datum naveden u tablici u nastavku.

2. Postupak

Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju. Taj zahtjev mora sadržavati dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja subvencioniranjem i štete. Ako Komisija odluči revidirati predmetne mjere, uvoznici, izvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači iz Unije imat će mogućnost dopuniti ili opovrgnuti tvrdnje navedene u zahtjevu za reviziju ili dati svoje primjedbe na njih.

3. Rok

Na temelju navedenog proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju, koji se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgija ⁽²⁾) može dostaviti u bilo kojem trenutku od dana objave ove Obavijesti, a najkasnije tri mjeseca prije datuma navedenog u tablici u nastavku.

4. Ova Obavijest objavljuje se u skladu s člankom 18. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/1037.

Proizvod	Zemlja/zemlje podrijetla ili izvoza	Mjere	Referentni dokument	Datum isteka ⁽¹⁾
Kristalni silicijski fotonaponski moduli i ključni elementi (tj. ćelije)	Narodna Republika Kina	Antisubvencijska pristojba	Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/366 o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz kristalnih silicijskih fotonaponskih modula i ključnih elemenata (tj. ćelija) podrijetlom ili poslanih iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 18. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća i o prekidu ispitnog postupka djelomične privremene revizije u skladu s člankom 19. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/1037 (SL L 56, 3.3.2017., str. 1.)	3.9.2018.

⁽¹⁾ Mjera istječe u ponoć na dan naveden u ovom stupcu.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 55.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz određene aluminijske folije u svitcima podrijetlom iz Narodne Republike Kine

(2018/C 95/08)

Nakon objave Obavijesti o predstojećem isteku ⁽¹⁾ antidampinških mjera na snazi za uvoz određene aluminijske folije u svitcima podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja”), Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2017/2321 ⁽²⁾ („osnovna uredba”).

1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 14. prosinca 2017. podnijelo osam proizvođača iz EU-a (ALEURO Converting Sp. Z o.o., CeDo Sp. z.o.o., Cuki Cofresco S.p.A., Fora Folienfabrik GmbH, ITS B.V., Rul-Let A/S, SPHERE SA i Wrapex Ltd) („podnositelji zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 40 % ukupne proizvodnje određene aluminijske folije u svitcima u Uniji.

2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod koji je predmet ove revizije aluminijska je folija debljine 0,007 mm ili veće, ali manje od 0,021 mm, bez podloge, samo valjana i dalje neobrađena, neovisno o tome je li reljefirana ili ne, u lakim svitcima mase ne veće od 10 kg („proizvod iz postupka revizije”), trenutačno razvrstana u oznake KN ex 7607 11 11 i ex 7607 19 10 (oznake TARIC 7607 11 11 10 i 7607 19 10 10).

3. Postojeće mjere

Mjere koje su trenutačno na snazi konačne su antidampinške pristojbe uvedene Uredbom Vijeća (EU) br. 217/2013 ⁽³⁾.

4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete za industriju Unije.

4.1. Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga

Podnositelji zahtjeva tvrdili su da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u predmetnoj zemlji zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

Kako bi potkrijepili tvrdnje o znatnim poremećajima, podnositelji zahtjeva uputili su na nalaze iz početnog antidampinškog ispitnog postupka, istraživanje tržišta s analizom uplitanja kineske države u sektor obojenih metala te druge dokaze i dokumente politika kojima se ukazuje na narušavanje cijena aluminija kao proizvoda na početku proizvodnog lanca u predmetnoj zemlji.

Tvrdnje podnositelja zahtjeva o znatnim poremećajima potvrđuju se i informacijama sadržanima u izvješću službi Komisije od 20. prosinca 2017. u kojemu su opisane konkretne okolnosti na tržištu u predmetnoj zemlji. Konkretno, na proizvodnju i prodaju proizvoda iz postupka revizije potencijalno utječu čimbenici koji su među ostalim spomenuti u poglavlju izvješća „Sektor aluminija”.

U svjetlu dostupnih informacija Komisija smatra da postoji dovoljno dokaza na temelju članka 5. stavka 9. osnovne uredbe o znatnim poremećajima u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe kojima se opravdava pokretanje ispitnog postupka na toj osnovi.

Shodno tome, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe, tvrdnja o nastavku ili ponavljanju dampinga temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji, s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje pri prodaji za izvoz u Uniju.

Na temelju toga izračunane dampinške marže znatne su za predmetnu zemlju.

⁽¹⁾ SL C 188, 14.6.2017., str. 21.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2017/2321 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 338, 19.12.2017., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 217/2013 od 11. ožujka 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih aluminijskih folija u svitcima podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 69, 13.3.2013., str. 11.).

4.2. **Tvrđnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete**

Podnositelji zahtjeva dostavili su dostatne dokaze *prima facie* koji pokazuju da su cijene uvezenog proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje, među ostalim, negativno utjecale na razinu cijena koje naplaćuje industrija Unije, što dovodi do znatnih štetnih učinaka na ukupni rezultat i financijsko stanje industrije Unije.

Podnositelji zahtjeva tvrde i da postoji vjerojatnost nastavka ili ponavljanja štete. U tom pogledu podnositelji zahtjeva dostavili su i dokaze da će, ako se dopusti istek mjera, aktualna razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti zbog i. postojanja neiskorištenih kapaciteta proizvođača izvoznika u predmetnoj zemlji; ii. privlačnosti tržišta Unije u smislu obujma i cijena i iii. postojanja mjera trgovinske zaštite u ostalim trećim zemljama. Osim toga, u nedostatku mjera kineske izvozne cijene bile bi na dovoljno niskoj razini da nanese štetu industriji Unije.

Nadalje, podnositelji zahtjeva tvrde da bi, ako se dopusti istek mjera, svaki znatni porast uvoza po dampinškim cijenama iz predmetne zemlje vjerojatno uzrokovao daljnju štetu za industriju Unije.

5. **Postupak**

Nakon savjetovanja s odborom uspostavljenim na temelju članka 15. stavka 1. osnovne uredbe Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te ovime pokreće reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dumpinga proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetne zemlje te nastavka ili ponavljanja štete za industriju Unije.

5.1. **Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje**

Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dumpinga obuhvatit će se razdoblje od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017. („razdoblje ispitnog postupka revizije”). Ispitivanjem kretanja važnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2014. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje”).

5.2. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dumpinga**

U reviziji zbog predstojećeg isteka mjera Komisija ispituje izvoz u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije te, bez obzira na izvoz u Uniju, razmatra je li stanje u pogledu društava koja proizvode i prodaju proizvod iz postupka revizije u predmetnoj zemlji takvo da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja izvoza po dampinškim cijenama u Uniju.

Stoga se svi proizvođači proizvoda iz postupka revizije u predmetnoj zemlji, bez obzira na to jesu li tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvozili ⁽¹⁾ proizvod iz postupka revizije u Uniju, pozivaju na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.2.1. **Ispitni postupak u pogledu proizvođača u predmetnoj zemlji**

S obzirom na velik broj proizvođača u predmetnoj zemlji koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. Te stranke to moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu I. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača, Komisija će kontaktirati i s nadležnim tijelima predmetne zemlje te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih informacija, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

⁽¹⁾ Proizvođač je svako društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi proizvod iz postupka revizije, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz postupka revizije.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači će se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače, nadležna tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača, ako je potrebno putem nadležnih tijela predmetne zemlje.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak povezan s proizvođačima, Komisija će poslati upitnike proizvođačima odabranima u uzorak, svim udruženjima proizvođača koja su joj poznata i nadležnim tijelima predmetne zemlje.

Svi proizvođači odabrani u uzorak moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. osnovne uredbe, za društva koja su pristala na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega odabrana, smatrat će se da surađuju („proizvođači koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak”).

5.2.2. *Dodatni postupak u vezi s predmetnom zemljom koja je pod utjecajem znatnih poremećaja*

U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (e) Komisija će ubrzo nakon pokretanja postupka, putem bilješke u spis na uvid zainteresiranim stranama, obavijestiti stranke u ispitnom postupku o relevantnim izvorima, uključujući odabir odgovarajuće reprezentativne treće zemlje prema potrebi, koje namjerava upotrijebiti za potrebe određivanja uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe. Strankama u ispitnom postupku daje se 10 dana za iznošenje primjedbi od datuma dodavanja navedene bilješke u spis na uvid zainteresiranim stranama. Prema informacijama koje su dostupne Komisiji, moguća je reprezentativna treća zemlja Turska. U cilju konačnog odabira odgovarajuće reprezentativne treće zemlje Komisija će ispitati postoji li sličan stupanj gospodarskog razvoja kao u zemlji izvoznici, postoji li proizvodnja i prodaja proizvoda iz postupka revizije te jesu li dostupni relevantni podaci. Ako postoji više takvih reprezentativnih zemalja, prednost će se, ako to bude moguće, dati zemljama s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

S obzirom na relevantne izvore Komisija traži od svih proizvođača u predmetnoj zemlji da dostave podatke koji se traže u Prilogu III. ovoj Obavijesti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, Komisija će isto tako poslati upitnik vladi predmetne zemlje.

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze u pogledu primjene članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.2.3. *Ispitivanje nepovezanih uvoznika* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

(1) Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

(2) Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se osim za utvrđivanje dampainga upotrebljavati i za ostale aspekte ispitnog postupka.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. Te stranke to moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu II. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih informacija, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima u uzorku. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.3. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete**

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz postupka revizije pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.3.1. *Ispitivanje proizvođača iz Unije*

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije obuhvaćen ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Komisija je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Pojediniosti su dostupne u dokumentaciji predmeta koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da pregledaju dokumentaciju predmeta (u tu svrhu trebale bi kontaktirati s Komisijom služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.7. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući proizvođače iz Unije koji nisu sudjelovali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, a koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključivanje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike proizvođačima iz Unije iz uzorka i europskim udruženjima proizvođača. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.4. **Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga i štete, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe donijet će se odluka o tome bi li nastavak primjene antidampinških mjera bio protivan interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja te organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje predstavljaju potrošače moraju u istom razdoblju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Stranke koje se jave u roku od 15 dana mogu Komisiji dostaviti informacije o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, informacije dostavljene u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljene činjeničnim dokazima.

5.5. **Ostali podnesci**

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze.

Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.6. **Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanima s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.

5.7. **Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju**

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne podliježu autorskim pravima. Zainteresirane strane, prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci, uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti, ispunjene upitnike i korespondenciju zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Limited” (ograničeno) ⁽¹⁾. Strane koje podnose informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Zainteresirane strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Limited” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci moraju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje suštine informacija dostavljenih kao povjerljivih. Ako strana koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Uporabom e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske iz dokumenta „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenog na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

⁽¹⁾ Dokument s oznakom „Limited” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta:

TRADE-R684-ALU-FOIL-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R684-ALU-FOIL-INJURY@ec.europa.eu

6. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bili pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

7. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji predmeta, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom i posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje u svojoj komunikaciji sa strankama odredi Komisija.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na web-stranicama službenika za saslušanje na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak zaključuje se u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. Mogućnost zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, nego do ukidanja ili nastavka primjene tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 6. osnovne uredbe.

Ako zainteresirana strana smatra da je revizija mjera opravdana radi omogućivanja izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

Stranke koje žele zatražiti takvu reviziju, koja bi se provela neovisno od revizije zbog predstojećeg isteka mjera iz ove Obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na prethodno navedenu adresu.

10. **Obrada osobnih podataka**

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

PRILOG I.

- ☐ Verzija „Limited” ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties”
 (označite odgovarajuću rubriku)

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENE ALUMINIJSKE FOLIJE U SVITCIMA PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE
INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA U NARODNOJ REPUBLICI KINI

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se proizvođačima u Narodnoj Republici Kini pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.2.1. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited” („Ograničeno”) i „For inspection by interested parties” („Na pregled zainteresiranim stranama”), treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET, OBUJAM PRODAJE, PROIZVODNJA I PROIZVODNI KAPACITET

Za razdoblje ispitnog postupka revizije kako je definirano u odjeljku 5.1. Obavijesti o pokretanju postupka navedite proizvodnju, proizvodni kapacitet, promet u računovodstvenoj valuti društva (izvozna prodaja Uniji za svaku od 28 država članica ⁽²⁾ pojedinačno i ukupno, izvozna prodaja u ostatak svijeta (ukupno i u pet najvećih zemalja uvoznica) te domaća prodaja) i odgovarajuću masu proizvoda iz postupka revizije kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka i podrijetlom je iz predmetne zemlje. Navedite masu u tonama i upotrijebljenu valutu.

Tablica 1.

Promet i obujam prodaje

	Tone		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Izvozna prodaja u Uniji proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu:		
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi u ostatak svijeta	Ukupno:		
	Navedite pet najvećih zemalja uvoznica i pripadajući obujam i vrijednosti (*)		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ 28 država članica Europske unije su: Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Hrvatska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

	Tone	Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Domaća prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi		

(*) po potrebi dodajte retke

Tablica II.

Proizvodnja i proizvodni kapacitet

	Tone
Ukupna proizvodnja proizvoda iz postupka revizije u društvu	
Proizvodni kapacitet za proizvod iz postupka revizije u društvu	

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA (*)

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključivanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

(*) U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije dvije se osobe smatraju povezanim uz ispunjen jedan od sljedećih uvjeta: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća strana izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. (SL L 143, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

PRILOG II.

- ☐ Verzija „Limited“ ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties“
 (označite odgovarajuću rubriku)

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENE ALUMINIJSKE FOLIJE U SVITCIMA PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE
INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se nepovezanim uvoznicima pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.2.3. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited“ („Ograničeno“) i „For inspection by interested parties“ („Na pregled zainteresiranim stranama“), treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Za razdoblje ispitnog postupka revizije kako je definirano u odjeljku 5.1. Obavijesti o pokretanju postupka, navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu uvoza u Uniju ⁽²⁾ i preprodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine i odgovarajuću masu proizvoda iz postupka revizije kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka i podrijetlom je iz predmetne zemlje. Navedite masu u tonama.

	Tone	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije u Uniju		
Preprodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ 28 država članica Europske unije su: Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Hrvatska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽¹⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽¹⁾ U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije dvije se osobe smatraju povezanim uz ispunjen jedan od sljedećih uvjeta: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća strana izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. (SL L 143, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

PRILOG III.

- ☐ Verzija „Limited” ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties”
 (označite odgovarajuću rubriku)

ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENE ALUMINIJSKE FOLIJE U SVITCIMA PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE
ZAHTJEV ZA DOSTAVU INFORMACIJA U VEZI SA SIROVINAMA KOJE KORISTE PROIZVOĐAČI U NARODNOJ REPUBLICI KINI

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se proizvođačima u Narodnoj Republici Kini pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za dostavu informacija u vezi sa sirovinama iz točke 5.2.2. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited” („Ograničeno”) i „For inspection by interested parties” („Na pregled zainteresiranim stranama”), treba poslati Komisiji kako je navedeno u odjeljku 5.2.2. Obavijesti o pokretanju postupka.

Zatražene informacije trebalo bi vratiti Komisiji na adresu navedenu u Obavijesti o pokretanju postupka u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. INFORMACIJE O SIROVINAMA KOJE KORISTI DRUŠTVO I POVEZANA DRUŠTVA

Molimo dostavite kratak opis proizvodnog procesa (ili više njih) proizvoda iz postupka revizije.

Navedite sve materijale (sirove i obrađene) i energiju korištene u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije, kao i sve nusproizvode i otpad koji se prodaju ili ponovno uvode u postupku proizvodnje proizvoda iz postupka revizije. Prema potrebi, navedite odgovarajuću klasifikacijsku oznaku ⁽²⁾ Harmoniziranog sustava (HS) za svaku od točaka umetnutih u dvije tablice. Molimo popunite zasebni Prilog za svako od povezanih društava koja proizvode proizvod iz postupka revizije u slučaju da postoje razlike u postupku proizvodnje.

Sirovine/energija	Oznaka HS
(Po potrebi dodajte retke)	

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ Harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označavanja robe, općenito nazvan „Harmonizirani sustav” ili „HS”, višenamjenska je međunarodna nomenklatura proizvoda koju je razvila Svjetska carinska organizacija (WCO).

Nusproizvodi i otpaci	Oznaka HS
<i>(Po potrebi dodajte retke)</i>	

Društvo izjavljuje da su prethodno navedene informacije prema njegovim saznanjima točne.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8771 – Total/Engie (dio poslovanja za ukapljeni prirodni plin))

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 95/09)

1. Komisija je 2. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

— Total S.A („Total”, Francuska),

— Part of Engie’s Liquefied Natural Gas Business („Engie LNG”, Francuska).

Poduzetnik Total stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad dijelovima poslovanja za ukapljeni prirodni plin („LNG”) koje trenutačno, izravno ili neizravno preko subjekata u svojoj grupaciji, provodi poduzetnik Engie S.A.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

— Total: međunarodno integrirani proizvođač energije koji posluje u svim uzvodnim i nizvodnim segmentima industrije nafte i plina te u sektorima obnovljivih izvora energije i proizvodnje električne energije;

— Engie LNG: razna imovina za ukapljeni prirodni plin u vlasništvu energetskog društva Engie uključujući ugovore o opskrbi, prodaji i uplinjavanju ukapljenog prirodnog plina, vlasnička i ugovorna prava nad imovinom za otpremu ukapljenog prirodnog plina i postrojenjima za ukapljivanje plina, zajedno s povezanim pravnim subjektima i relevantnim osobljem u različitim jurisdikcijama.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8771 – Total/Engie (dio poslovanja za ukapljeni prirodni plin)

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission

Directorate-General for Competition

Merger Registry

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8764 – Sedgwick/Cunningham Lindsey)
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 95/10)

1. Komisija je 6. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Sedgwick, Inc. („Sedgwick”, Sjedinjene Američke Države), pod kontrolom poduzetnika KKR & Co. L.P. („KKR”, Sjedinjene Američke Države),
- CL Intermediate Holdings I, B. V. („Cunningham Lindsey”, Sjedinjene Američke Države).

Poduzetnik Sedgwick stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom Cunningham Lindsey.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- KKR: društvo za ulaganje privatnog kapitala,
- Sedgwick: globalni pružatelj rješenja za upravljanje rizikom. Poduzetnik Sedgwick preko svojeg društva-kćeri T&H Holdings Inc („Vericlim”) pruža, među ostalim, usluge administratora treće strane za upravljanje odštetnim zahtjevima i likvidaciju štete,
- Cunningham Lindsey: globalni pružatelj usluga administratora treće strane za upravljanje odštetnim zahtjevima, likvidaciju štete, savjetovanje o štetama i povratak imovine u prvobitno stanje.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8764 – Sedgwick/Cunningham Lindsey

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

Adresa e-pošte: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.8809 – Prime Credit 3/Oxalis Holding/Lennon/Tavani/Lo Giudice/Phoenix Asset Management)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 95/11)

1. Komisija je 5. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Prime Credit 3 S.à r.l. („PC3”, Luksemburg) pod kontrolom društva AnaCap Financial Europe S.A. SICAV-RAIF (Luksemburg) koje pripada društvu Anacap Group Holdings („Anacap Group”, Guernsey),
- Oxalis Holding S.à r.l. („Oxalis”, Luksemburg) pod kontrolom društva Pacific Investment Management Company LLC („PIMCO”, SAD),
- g. Steve Lennon (Italija),
- g. Paolo Lo Giudice (Italija),
- g. Roberto Tavani (Italija),
- Phoenix Asset Management S.p.A („PAM”, Italija).

Poduzetnici PC3, Oxalis, g. Steve Lennon, g. Paolo Lo Giudice i g. Roberto Tavani stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad cijelim poduzetnikom PAM.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- PC3: društvo za kapitalna ulaganja usmjereno na europski sektor financijskih usluga te pretežno ulaže u lošu imovinu koja se odnosi na zajmove, leasing, vrijednosnice i druge obveze.
- Oxalis: društvo kći investicijskog fonda pod krajnjom kontrolom društva PIMCO koje upravlja ulaganjima globalno i pruža financijske usluge, među ostalim, vladama, osiguravajućim društvima, ulagateljima u posjedu znatne imovine, financijskim institucijama, malim ulagateljima i subjektima za kolektivno ulaganje.
- G. Steve Lennon, g. Paolo Lo Giudice i g. Roberto Tavani: izvorni dioničari društva PAM koji trenutačno imaju zajedničku kontrolu nad društvom PAM.
- PAM: talijansko društvo usmjereno pretežno na upravljanje portfeljem osiguranih i neosiguranih loših kredita.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8809 – Prime Credit 3/Oxalis Holding/Lennon/Tavani/Lo Giudice/Phoenix Asset Management

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.8839 – GIP/NTV)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 95/12)

1. Komisija je 5. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004. ⁽¹⁾

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Global Infrastructure Management, LLC („GIP”, SAD),
- Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A. („Italo”, Italija).

Poduzetnik GIP stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom Italo.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- GIP: globalni ulagač u infrastrukturu u sektorima energetike, prometa te vode i/ili otpada sa sjedištem u SAD-u,
- Italo: prvi privatni prijevoznik za prijevoz putnika brzom željeznicom u Italiji, koji djeluje pod nazivom „Italo”. Italo trenutačno povezuje 19 stanica u 14 talijanskih gradova.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8839 – GIP/NTV

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8834 – Brookfield/Saeta)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 95/13)

1. Komisija je 6. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- TERP Spanish HoldCo S.L. („TERP”, Španjolska) pod kontrolom poduzetnika Brookfield Asset Management Inc. („Brookfield Group”, Kanada),
- Saeta Yield, S.A. („Saeta”, Španjolska), trenutačno pod kontrolom poduzetnika Cobra Concesiones S.L. („Cobra”, Španjolska), GIP II Helios, S.à.r.l. („GIP”, Luksemburg), Mutuactivos S.A.U., S.G.I.I.C. („Mutuactivos”, Španjolska) i Sinergia Advisors 2006, A.V., S.A. („Sinergia”, Španjolska).

Poduzetnik Brookfield Group stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom Saeta.

Koncentracija se provodi na temelju javnog nadmetanja objavljenog 7. veljače 2018.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Brookfield: globalna grupa za upravljanje imovinom usmjerena na ulaganja u nekretnine, infrastrukturu, obnovljive izvore energije i privatni vlasnički kapital. U svojem energetsom portfelju Brookfield Group upravlja raznovrsnim portfeljom imovine za proizvodnju električne energije iz obnovljivih izvora, među ostalim hidroelektranama i vjetroelektranama u Sjevernoj Americi, Kolumbiji, Brazilu, Urugvaju i Europi;
- Saeta: posluje u sektoru proizvodnje i veleprodaje električne energije iz obnovljivih izvora. Upravlja brojnim vjetroelektranama i solarnim termoelektranama u Španjolskoj te portfeljima vjetroelektrana u Portugalu i Urugvaju.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8834 – Brookfield/Saeta

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

(2018/C 95/14)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

ZAHTJEV ZA ODOBRENJE IZMJENE KOJA NIJE MANJA U SPECIFIKACIJI ZA PROIZVOD ZAŠTIĆENE OZNAKE IZVORNOSTI/
ZAŠTIĆENE OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

Zahtjev za odobrenje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012**„BRIOCHE VENDÉENNE”****EU br.: PGI-FR-02294 – 24.2.2017.****ZOI () ZOZP (X)****1. Skupina koja podnosi zahtjev i legitimni interes**

Vendée Qualité
Maison de l'Agriculture
21 boulevard Réaumur
85013 La Roche-sur-Yon Cedex
FRANCE

Tel. +33 251 368 251
Faks +33 251 368 454

E-pošta: contact@vendeequalite.fr

Sastav

Ovo udruženje okuplja sve subjekte iz sektora ZOZP-a „Brioche vendéenne” (pekare obrtnike, proizvođače distributere i obrtnike koji imaju proizvodnu liniju, maloprodajni sektor, proizvođače brašna i postrojenja za razbijanje jaja). Zbog tog razloga ima legitimni interes podnijeti zahtjev za izmjenu specifikacije.

2. Država članica ili treća zemlja

Francuska

3. Rubrika specifikacije proizvoda na koju se primjenjuje izmjena

- ☐ Naziv proizvoda
- ☒ Opis proizvoda
- ☐ Zemljopisno područje
- ☒ Dokaz o podrijetlu
- ☒ Način proizvodnje
- ☒ Povezanost
- ☒ Označivanje
- ☒ Drugo: ažuriranje podataka, zemljopisno područje, nadzorno tijelo, nacionalni zahtjevi, prilozi

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

4. Vrsta izmjene

- ☒ Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012
- ☐ Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a za koji nije objavljen jedinstveni dokument (ili istovrijedan dokument), koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012

5. Izmjena

5.1. Rubrika „Opis proizvoda”

Ovo je poglavlje predmet izmjena čija je svrha ponajprije brisanje ponavljanja.

Nadalje, odlomak:

„okus: okus je u skladu s mirisom, to jest prevladava aroma dobivena upotrebom rakije ili rakije i mirisa (cvijet naranče ili vanilija), uz popratni okus maslaca”

zamjenjuje se tekстом:

„u njegovu okusu prevladava aroma dobivena uporabom rakije, a ponekad i nekog drugog mirisa (cvijet naranče i/ili vanilija), uz popratni okus maslaca”.

U rečenicama koje se odnose na mirise, izraz „i/ili” zamjenjuje riječ „ili”: „cvijet naranče ili vanilija”, „vanilija i/ili cvijet naranče”.

Tako je izričito navedena mogućnost kombiniranja dvaju drugih mirisa u istom pripravku. Podudara se s praksom subjekata koji pojam „ili” tumače na način da može značiti „i”.

Te izmjene ne utječu na proizvod ni na uzročnu vezu.

5.2. Rubrika „Dokaz o podrijetlu”

Dodaje se odloma:

„Štruce namijenjene zamrzavanju pakiraju se i označavaju prije zamrzavanja. Informacije o mogućim postupcima zamrzavanja navode se na proizvodnom listu.”

To je bilo potrebno dodati kako bi se opravdala sljedivost zamrznutih štruca koje su dopuštene u izmijenjenoj specifikaciji (vidjeti točku 5.3. u nastavku o načinu proizvodnje).

U tom se poglavlju specifikacije unose izmjene koje se odnose na formu (brisanje ponavljanja, razlikovanje akreditacije poslovnih subjekata i vođenja evidencija i dokumenata o sljedivosti, premještanje stavka...) kako bi se pojasnio njegov sadržaj.

Dijelovi kojima se dokazuje podrijetlo proizvoda ne dovode se u pitanje.

5.3. Rubrika „Način proizvodnje”

Sirovine (tablica koja sadržava svojstva)

— Brašno:

riječi: „brašno za kruh, tip 55 ili 45, od 45 % do 55 %”

zamjenjuje se tekстом:

„od 42 do 52 %

brašno za kruh, tip 65, 55 ili 45”.

Sadašnja specifikacija omogućuje uporabu dviju vrsta pšeničnog brašna, tip 45 i tip 55. Izmjenom specifikacije uvodi se nova vrsta brašna, tip 65.

Brašno tip 65 malo je bogatije mekinjama i često se upotrebljava za proizvodnju peciva, kao što je ZOZP „Brioche vendéenne”. Predstavlja tehnološki odgovor na sadašnje sorte žita koje su siromašnije bjelančevinama, omogućen napretkom u proizvodnji brašna. Uvođenjem tog novog tipa brašna ne mijenjaju se organoleptička i tehnološka svojstva kao što je boja, okus brašna ili dobro dizanje tijesta.

Sadašnja specifikacija propisuje udio brašna od 45 do 55 % u masi tijesta. Izmjenom je taj udio smanjen na udio od 42 do 52 %.

Smanjenje udjela brašna moguće je zbog veće stope apsorpcije suvremenih vrsta brašna, osobito brašna tip 65. Njime je omogućeno povećanje udjela drugih kvalitativnijih sastojaka kao što su jaja, maslac, šećer ili alkohol. Tom su izmjenom posebna organoleptička svojstva proizvoda „Brioche vendéenne” samo pojačana.

— Maslac:

u sadašnjoj specifikaciji navodi se postotak „svježeg ili koncentriranog maslaca” veći od 12,5 %. U izmijenjenoj specifikaciji dodaje se „izraženoga u rekonstituiranom maslacu”.

Na dnu stranice dodaje se izračun rekonstituiranog maslaca:

„Minimalni postotak maslaca koji se treba uporabiti u receptu naznačen je s obzirom na maslac s 82 % butirične masti.

Ako se upotrebljava koncentrirani maslac s Y % butirične masti (Y je veći od 96 %), udio rekonstituiranog maslaca izračunava se prema formuli:

$$\text{Postotak rekonstituiranog maslaca} = \frac{\text{Masa uporabljenoga koncentriranog maslaca} \times Y \times 100}{\text{Ukupna masa „smjese”} \times 82} \text{ „}$$

Ti su elementi dodani kako bi se pojasnio najmanji udio maslaca u tijestu, bez obzira na to je li riječ o svježem maslacu ili o koncentriranom maslacu. Taj udio podudara se s praksama proizvođača te osigurava zadržavanje posebnosti ZOZP-a „Brioche vendéenne”.

— Miris alkohola

riječi: „najmanje 0,5 %:

rakije ili ruma

nedenaturirani konjak s najmanje 44^o”

zamjenjuju se tekстом:

„≥ 0,5 %

rakije ili ruma ili nedenaturiranog konjaka s najmanje 44 %”.

Tom izmjenom ukida se dvoznačnost. Njome se kodificira praksa subjekata u sektoru koji tijekom pripreme upotrebljavaju jednu vrstu alkohola, a ne kombinaciju nedenaturiranog konjaka s rakijom ili rumom.

— Aroma

riječi: „Neobvezno. Ako postoji: prirodna vanilija ili jednaka prirodnoj, ili voda cvijeta naranče”

zamjenjuju se tekстом:

„Neobvezno. Prirodna aroma vanilije ili aroma vanilije i/ili voda cvijeta naranče”.

Tako formuliran sadržaj uzima u obzir razvoj propisa o utvrđivanju aroma i kodificira praksu subjekata u sektoru koji tradicionalno upotrebljavaju jednu aromu ili kombinaciju dviju aroma.

Postupak proizvodnje (tablica)

— Zamrzavanje štruca

Izmijenjenom specifikacijom uvodi se mogućnost zamrzavanja štruca uz navođenje sljedećih informacija:

„Temperatura manja od –12 °C

Proizvod se može skladištiti najviše 15 dana”.

Dodavanje zamrzavanja u proizvodni postupak zahtijeva izmjenu nekoliko faza: za fazu odmaranja dodano je da ako se proizvod zamrzava, ta faza traje najmanje 30 minuta; za fermentaciju između završetka miješanja tijesta i početka pečenja (faza dorade), koja nastupa nakon odmrzavanja proizvoda, dopušteno razdoblje između vađenja štruca iz zamrzivača i stavljanja u pećnicu iznosi najmanje šest sati i najviše 24 sata. U tom razdoblju proizvod se odmrzava i postiže se optimalno dizanje tijesta.

Ti su elementi dodani i u dijagrame proizvodnje i vrsta trajanja ovisno o načinu proizvodnje.

Tom izmjenom specifikacije uvodi se novi tehnički redoslijed odvijanja postupka koji omogućuje neprekidno zamrzavanje štruca nakon odmaranja i pletenja. Time će se malim gospodarskim subjektima omogućiti da unaprijede svoju proizvodnju brioša u proizvodnju ZOZP-a „Brioche vendéenne”. Naime, brojni subjekti vole pripremati velike količine tijesta kako bi dobili ujednačen proizvod u skladu s tradicijom. Štruca namijenjene zamrzavanju pakiraju se i označavaju. Subjekti ih mogu odmrzavati i peći u manjoj količini, ovisno o tome kako ih stavljaju u prodaju. Najdulje trajanje pohrane ograničeno je na 15 dana kako bi se osiguralo kratkotrajno zamrzavanje proizvoda i kako bi se u najvećoj mjeri zaštitila svojstva štruca od koje se proizvodi ZOZP „Brioche vendéenne”.

Zamrzavanje štruca, kojim se privremeno zaustavlja djelovanje kvasca, ne utječe na željeni rezultat.

— Oblikovanje i pletenje

Rrečenice: „troprutni ili poput troprutnog brioša” i „Kada je riječ o izradi i izgledu troprutne pletenice”, svi proizvođači (obrtnici, industrijski proizvođači i veliki maloprodajni sektor) u jednakoj mjeri upotrebljavaju obje tehnike (troprutna’ i jednoprutna’, ručna izrada u obliku pletenice): ukupna masa štruca (štruca) jednaka je u oba slučaja (to jest, najmanje 300 g), kao krajnji rezultat nakon pečenja (vidjeti fotografiju na početku dokumenta).“

zamjenjuju se sljedećim tekstom:

„Ručno oblikovan troprutni brioš ili jednoprutni koji izgleda poput troprutnoga”.

Na taj se način pojednostavljuje sadržaj specifikacije, bez mijenjanja ili dodavanja elemenata.

— Uporaba zaštitnih vrećica

Sadašnjom specifikacijom predviđeno je stavljanje u zaštitne vrećice „najmanje 1,5 sat” do „najviše četiri sata nakon završetka pečenja”.

U izmijenjenoj specifikaciji briše se najmanje trajanje od 1,5 sata prije stavljanja u zaštitnu vrećicu. Tim se brisanjem svakom subjektu omogućuje da proizvod pakira prema svojoj uobičajenoj praksi i radnom okruženju. Željeni rezultat u pogledu brioša nepromijenjen je (očuvanje aroma i mekoće).

U pogledu najduljeg trajanja hlađenja, ono je nepromijenjeno.

— Označivanje

Briše se rečenica koja se odnosi na zakonski propisane navode na etiketi. Krajnji datum uporabe zamjenjuje se datumom minimalne trajnosti. Te izmjene u skladu su s važećim promjenama propisa.

— Prijevoz

Upućivanje na uvjete prijevoza proizvoda „Brioche vendéenne” briše se jer je obuhvaćen općim propisima.

— Stavljanje na tržište

odredba o uvjetima stavljanja proizvoda na tržište („nedirnuti brioš, izložen na suhom mjestu i zaštićen od sunca”) briše se jer je obuhvaćena općim propisima i ne odnosi se na uvjete proizvodnje proizvoda „Brioche vendéenne”.

Postupak proizvodnje (dijagram)

Riječi „Prvo odmaranje/fermentacija”

zamjenjuju se izrazom:

„Odmaranje/Prva fermentacija”.

Riječ je o formalnoj izmjeni čija je svrha istaknuti da postoji samo jedno odmaranje i dvije fermentacije.

Pojam „metrologija”

zamijenjen je općenitijim izrazom: „sljedivost”.

Riječ „certifikacija” briše se i zamjenjuje jasnijim pojmom „odabir”.

Sastav i recept – praćenje proizvodnje

Taj se dio briše iz specifikacije jer sadržava neobvezujuće odredbe (savjete, usporedbu s pariškim briošom). Elementi koji se odnose na znanje („dizanje”) navode se u dijelu o povezanosti sa zemljopisnim područjem.

5.4 **Rubrika „Povezanost”**

U sadašnjoj specifikaciji stavke koje se odnose na povezanost sa zemljopisnim područjem protežu se kroz više poglavlja. Povezanost se opisuje drukčije, s jednim dijelom o povijesti regije, povezanosti regionalne povijesti i tradicije izrade brioša i o razvoju sektora proizvodnje peciva „Brioche vendéenne”, s drugim dijelom koji govori o sve većem i dokazanom ugledu proizvoda, s trećim dijelom koji se bavi gospodarskom važnošću tog sektora i aktivnošću proizvođača, čiji se posljednji dio odnosi na motivaciju subjekata za dobivanje ZOZP-a. Svrha je izmjena okupiti sve relevantne elemente i preurediti poglavlje kako bi sadržavalo očekivane dijelove, a to su: „Posebnosti zemljopisnog područja”, „Posebnosti proizvoda” i „Uzročna povezanost”. Uostalom, otkako je proizvod „Brioche vendéenne” priznat status ZOZP-a, ugled mu ne prestaje rasti, a zbog sve većeg ugleda porasla je i njegova potrošnja, kao što to pokazuju brojčani podatci o potrošnji.

Stoga, riječ je o izmjeni forme koja pojednostavnjuje uočavanje povezanosti proizvoda „Brioche vendéenne” s njegovim zemljopisnim okruženjem, ne dovodeći u pitanje utemeljenost te povezanosti.

5.5 **Rubrika „Označivanje”**

Rubrika o označivanju ažurirana je kako bi se uskladila s općim važećim propisima. Sadašnjom specifikacijom predviđeno je da se obvezno navodi:

- prodajni naziv: „Brioche vendéenne”,
- podrijetlo: Vendée,
- broj etikete ili datum i vrijeme proizvodnje,
- naziv, adresa i logotip certifikacijskog tijela,
- naziv skupine koja podnosi zahtjev i čiji je član proizvođač,
- logotip ZOZP-a (po potrebi),

a u sažetku u dijelu koji se odnosi na označivanje utvrđuje se: „Proizvod se prodaje pod nazivom „Brioche vendéenne”.

U nacrtu izmijenjene specifikacije i u jedinstvenom dokumentu pojašnjava se da se na oznaci navodi sljedeće: „naziv i adresa certifikacijskog tijela i naziv i podaci proizvođača”.

Budući da je od 4. siječnja 2016. obvezno stavljati na proizvod prodajni naziv koji odgovara nazivu ZOZP-a i logotip ZOZP-a, te odredbe više nisu potrebne u specifikaciji. Navod „Podrijetlo: Vendée” više nije potreban s obzirom na ugled ZOZP-a „Brioche vendéenne”. Navod „Broj etikete ili datum i vrijeme proizvodnje” podatak je koji se odnosi na sljedivost i koji poduzeća primjenjuju u poslovanju kako bi osigurali praćenje pošiljki. Navod „Naziv skupine koja podnosi zahtjev i čiji je član proizvođač.” briše se i zamjenjuje riječima „naziv i podaci za kontakt proizvođača”, koje potrošaču pružaju jasnije informacije.

5.6 **Rubrika „Ostalo”**

- Ažuriranje podataka

Dodaju se podaci za kontakt nadležne službe države članice i ažuriraju podaci za kontakt skupine koja podnosi zahtjev te podaci o sastavu.

— Zemljopisno područje

U specifikaciji se, kako bi se pojasnile faze koje se odvijaju na zemljopisnom području, dodaje sljedeća rečenica: „Zemljopisno područje proizvodnje proizvoda ‚Brioche vendéenne‘, od miješanja tijesta do stavljanja proizvoda u zaštitu vrećicu, odvija se na području sljedećih općina:”

Za svaki departman popis kantona zamjenjuje se popisom odgovarajućih općina. Zemljopisno područje ostaje nepromijenjeno.

Ažurirana je i karta zemljopisnog područja. Briše se stavak u kojem se navodi obrazloženje ograničenja područja ZOZP-a „Brioche vendéenne” jer se njegov sadržaj ponavlja u dijelu o elementima kojima se obrazlaže povezanost sa zemljopisnim područjem.

Kada je riječ o jedinstvenom dokumentu, zbog administrativne izmjene kantona i njihova opsega ažuriran je popis kantona. To se ažuriranje čini potrebnim jer je nakon revizije kantona koja se provodi u Francuskoj posljednjih godina, nekim kantonima promijenjen naziv i/ili opseg. Popis kantona sadržan u sažetku izmijenjen je zbog francuskih propisa, ali područje koje je njime obuhvaćeno ostaje isto.

— Nadzorno tijelo

Podaci za kontakt nadzornog tijela zamijenjeni su podacima nadležnog tijela u području nadzora. Tom se izmjenom želi izbjeći izmjena specifikacije u slučaju promjene nadzornog tijela.

— Nacionalni zahtjevi

U sadašnjoj specifikaciji nisu navedene glavne stavke koje podliježu nadzoru. Dodane su u izmijenjenoj specifikaciji, u nacionalnim zahtjevima.

— Prilozi

Brišu se prilozi sadašnjoj specifikaciji. Naime, priloge čine neobvezujući elementi koji su dodani kao primjeri (novinski članci, označivanje, povijesna istraživanja...).

JEDINSTVENI DOKUMENT

„BRIOCHE VENDÉENNE”

EU br.: PGI-FR-02294 – 24.2.2017.

ZOI () ZOZP (X)

1. **Naziv**

„Brioche vendéenne”

2. **Država članica ili treća zemlja**

Francuska

3. **Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**

3.1. *Vrsta proizvoda*

Razred 2.3. Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi

3.2. *Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.*

Proizvod „Brioche vendéenne” pleteni je brioš zlaćane boje na gornjem dijelu, pravilna okruglog, ovalnog ili izduženog oblika. Uvijek se prodaje svjež, u komadu ili narezan na kriške, postavljen na papir za prehrambene proizvode ili u zaštitnoj vrećici. Masa mu je najmanje 300 grama.

Njegov meki dio ujednačene boje saćaste je strukture, a tekstura u ustima prozirna je, vlaknasta, ali meka.

Miris mu je složen i odlikuje se uravnoteženim udjelima mirisa maslaca, arome dobivene uporabom rakije ili ruma, a ponekad i drugih mirisa kao što su vanilija i/ili narančin cvijet. Okus mu je bogat, sladak i aromatičan.

3.3. *Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)*

Brašno se dobiva od žita namijenjenog izradi kruha koje dolazi iz sljedećih regija u kojima se uzgajaju žitarice: Centre, Grand Ouest (Pays de la Loire, Bretagne, Normandie, Poitou-Charentes) te Beauce i Brie (zemljopisno upućivanje: „Code et nomenclature des régions agricoles de la France au 1^{er} janvier 1971” (Kodeks i nomenklatura poljoprivrednih regija Francuske na dan 1. siječnja 1971.) objavljen 1974. pod zajedničkom nadležnošću INSEE-a i SCEES-a (Nacionalnog zavoda za statistiku i ekonomska istraživanja i Središnje službe za ispitivanja i statistička istraživanja). Obrtnici, ali i industrijski proizvođači i maloprodajni sektor odabrali su za opskrbu brašnom to žito i regije na kojima se ono uzgaja upravo zbog njegovih tehnoloških i kvalitativnih svojstava: pekarske kakvoće brašna, čiji koeficijent mora biti najmanje W 180; ukupnog udjela bjelancevina, koji mora biti najmanje 10,5 %.

Jaja i mlijeko dolaze iz zemljopisnog područja.

Maslac dolazi iz zemljopisnog područja i francuske regije Grand-Ouest (Pays de la Loire, Bretanja, Normandija i Poitou-Charentes).

Sol dolazi s obale Atlantskog oceana s područja koje obuhvaća dio od estuarija rijeke Gironde i južne obale Bretnje, osobito otok Ré, Noirmoutier i Guérande.

3.4. *Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području*

Sve faze proizvodnje proizvoda „Brioche vendéenne”, od miješanja do pečenja proizvoda, odvijaju se na zemljopisnom području.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Proizvod se u zaštitne vrećice stavlja na zemljopisnom području.

Proizvod se u zaštitne vrećice stavlja neposredno nakon pečenja kako bi se očuvala njegova organoleptička svojstva. Ranim pakiranjem tog proizvoda bogatog šećerom štiti ga se od kukaca, osigurava se mikrobiološka zaštita i čuva se mekoća i arome peciva „Brioche vendéenne”.

3.6. *Posebna pravila za označavanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Ne dovodeći u pitanje sadašnje propise, pri označavanju navode se:

- naziv i adresa nadzornog tijela,
- naziv i podaci za kontakt proizvođača.

4. **Sažeta definicija zemljopisnog područja**

Departman Vendée: cijeli departman.

Departman Loire-Atlantique: kantoni Clisson, Machecoul, Pornic, Rezé-1, Rezé-2, Saint-Brevin-les-Pins, Saint-Philbert-de-Grand-Lieu, Saint-Sébastien-sur-Loire, Vallet, Vertou i dijelovi općina Indre i Nantes na jugu Loire.

Departman Maine-et-Loire: općine Chalonnes-sur-Loire, Chaudefonds-sur-Layon, Denée, Rochefort-sur-Loire i kantoni Beaupréau, Chemillé-Melay, Cholet-1, Cholet-2, Doué-la-Fontaine, La Pommeraye, Les Ponts-de-Cé, Saint-Macaire-en-Mauges i Saumur, osim dijelova općina Les Ponts-de-Cé i Saumur na sjeveru Loire.

Departman Deux-Sèvres: općine Allonne, Azay-sur-Thouet, Beaulieu-sous-Parthenay, La Boissière-en-Gâtine, Le Bourdet, Clavé, Les Groseillers, Mauzé-sur-le-Mignon, Mazières-en-Gâtine, Niort, Pougne-Hérissou, Priaires, Prin-Deyrançon, Le Retail, La Rochénard, Saint-Aubin-le-Cloud, Saint-Georges-de-Noisné, Saint-Georges-de-Rex, Saint-Hilaire-la-Palud, Saint-Lin, Saint-Marc-la-Lande, Saint-Pardoux, Secondigny, Soutiers, Usseau, Vernoux-en-Gâtine, Verruyes, Vouhé i kantoni Autize-Égray, Bressuire, Cerizay, kanton Frontenay-Rohan-Rohan osim općine Granzay-Gript, kantoni Mauléon, Parthenay, La Plaine Niortaise, Saint-Maixent-l'École, Thouars i kanton Val du Thouet osim općina Airvault, Assais-les-Jumeaux, Availles-Thouarsais, Boussais, Le Chillou, Irais, Louin, Maisontiers, Marnes, Saint-Généroux, Saint-Jouin-de-Marnes, Saint-Loup-Lamairé i Tessonnière.

Departman Charente-Maritime: kantoni Aytré, Châtelailon-Plage, La Jarrie, Lagord, Marans, Rochefort, La Rochelle-1, La Rochelle-2, La Rochelle-3, Surgères i kanton Tonnay-Charente osim općina Échillais, Port-des-Barques, Saint-Nazaire-sur-Charente i Soubise.

5. **Povezanost sa zemljopisnim područjem**

Specifičnost zemljopisnog područja

Prirodni čimbenici

Zemljopisno područje proizvoda „Brioche vendéenne” nalazi se na obalama Atlantskog oceana, između lučkih gradova Nantes i La Rochelle, a ono uživa umjerenu oceansku klimu, pogodnu za raznoliku proizvodnju. Zahvaljujući geološkoj raznolikosti i njegova su okruženja različita:

- na južnom rubu Armorikanskog masiva nalazi se prirodna regija Bocage vendéen, koja je obilježena agrarnim sustavom usmjerenim na različite oblike uzgoja,
- na sedimentima iz razdoblja mezozoika nalazi se ravnica Plaine vendéenne na kojoj se ponajprije uzgajaju žitarice,
- na nizinskim područjima zaleđa nalaze se močvarna područja često prekrivena travnjacima,

- na obali su smještene poznate solane i kupališta zahvaljujući kojima je departman Vendée drugo francusko turističko odredište.

Ljudski čimbenici

Udaljeno od velikih prometnih putova, to je zemljopisno područje kolijevka zajednice ljudi koja se učvrstila oko zajedničkih vrijednosti i vrlo bogate i raznolike gastronomije. U toj regiji povezanoj s religijom uskrсне svetkovine, koje su obilježavale izlazak iz zime i kraj korizme, predstavljale su priliku da se razmjenjuju kolači bogati šećerom, jajima i maslacem. U departmanu Vendée te je kolače zbog prekinute fermentacije tijesta karakterizirao zbijen meki dio. Nosili su nazive „uskrsni kruh”, „galette pacaude”, „alizer” ili „gâche” (udruženje Association vendéenne du goût, *Produits du terroir et recettes traditionnelles de Vendée*, Éditions L'Étrave, 1995.). „Subota je u cijelosti posvećena izradi tih kolača brioša, koji su često jako veliki” (Anne-Christine Beauviala i Nicole Vielfaure, *Fêtes, coutumes et gâteaux*, Éditions C. Bonneton, 1978.).

U 19. stoljeću proizvodnja kolača, koja se do tada odvijala u domovima, proširila se na obrtnike pekare. Upravo u to doba u departmanu Vendée javlja se „pleteni brioš”, izrađen od brašna, jaja i maslaca, s mirisom rakije, a ponekad i mrvicom vanilije i narančina cvijeta. Riječ je o blagdanskom kolaču koji se povezuje s važnim događajima kao što su prijesti i vjenčanja. Prema tradiciji kum i kuma mladenke nudili su golem brioš (Edmond Bocquier, *La Terre vendéenne*, siječanj 1906.). Kolač se stavljao na pladanj koji se držao rukama i oko kojeg se plesalo (Abel Hugo, *France pittoresque*, Éditions Delloye, 1835.). Taj se običaj u departmanu Vendée zadržao do danas.

Dolaskom željeznice, a zatim i razvojem turizma u 20. stoljeću, gospodarstvo departmana Vendée otvara se svijetu. Na selu se razvijaju obrt i industrijska proizvodnja, što predstavlja izvorni gospodarski model (Jean Renard, *La Vendée, un demi siècle d'observation d'un géographe*, Presses Universitaires de Rennes, 2004.). Obrtnici svoju proizvodnju podižu na industrijsku razinu kako bi svoje proizvode plasirali i izvan departmana Vendée. U travnju 1949. Udruženje stanovnika departmana Vendée u Parizu organizira dobrotvornu prodaju u glavnom gradu. Tom se prilikom pojavio naziv „Brioche vendéenne” kako bi se razlikovao od drugih vrsta brioša (Frédéric Ziégerman, *Le Guide des pays de France*, Éditions Fayard, 1999.).

Otada svi proizvođači prisvajaju tradicionalni recept za taj proizvod, s produljenom dvostrukom fermentacijom, ručnim oblikovanjem i pletenjem štruga, pečenjem na umjerenoj temperaturi i stavljanjem proizvoda u zaštitne vrećice po vađenju iz pećnice. Granice zemljopisnog područja, koje obuhvaća administrativni dio departmana Vendée i granična područja susjednih departmana, utvrđene su na temelju znanja koje se razvilo na tom određenom području, a povezano je s kretanjima pekara i naučnika koji su obrt učili u departmanu Vendée.

Posebnosti proizvoda

Proizvod „Brioche vendéenne” prepoznatljiv je po svojem pletenom obliku, koji čini nasljeđe proizašlo od posebnog načina oblikovanja naziva „tropruti način”. Najčešće je duguljastog oblika, ali ponekad može biti izdužen ili okrugao. Kora mu je ispupčena i nježne zlatne boje. Može se stavljati na tržište narezan na kriške ili u komadu. Stavlja se na papir za prehrambene proizvode ili je zapakiran u prozirnu zatvorenu vrećicu.

Rez otkriva saćasti unutarnji meki dio koje je pomalo vlaknast, ali i dalje prozračan. Ta meka sredina u ustima se topi i oslobađa profinjene arome maslaca i rakije ili ruma, ponekad uz nježne note vanilije i/ili cvijeta naranče. Okus mu je bogat zahvaljujući visokom udjelu maslaca i jaja, slađi od okusa većine brioša.

Uzročna povezanost

Uzročna povezanost posebnosti proizvoda i posebnosti područja temelji se istodobno na određenim svojstvima proizvoda (sastav, okus, izgled, tekstura) i na njegovu ugledu.

Sastav i okus povezani s obilježjima zemljopisnog područja

Može se utvrditi povezanost između obilježja područja i sastojaka od kojih se izrađuje proizvod „Brioche vendéenne”:

- oceanska klima koja vlada u regiji pogoduje uzgoju goveda, osobito u dijelu Bocage vendéen i močvarnim predjelima, a rezultat toga obilna je proizvodnja maslaca i mlijeka,
- jednako tako, umjerena klima i agrarni sustav sa zatvorenim poljima pozitivno utječu na znatan uzgoj peradi što osigurava velike količine jaja, osobito u vrijeme Uskrsa,
- plodno tlo ravnice Plaine vendéenne i isušena močvarna područja još od srednjeg vijeka pogoduju razvoju uzgoja žitarica, koji je tada bio pod zaštitom crkvenih opatija,

- blizina Cognaca, na jugu zemljopisnog područja, objašnjava razvoj obrtničke proizvodnje rakije te zašto se ta vrsta alkohola upotrebljava u proizvodnji slastica,
- zahvaljujući obali i velikim lukama, to područje imalo je pristup stranim proizvodima kao što su rum, arome vanilije i cvijeta naranče i šećer od šećerne trske,
- obala Atlantskog oceana već je dugo važno područje u proizvodnji soli, osobito oko bazena Guérande, Noirmoutier i otoka Ré.

Te sirovine, već dugo prisutne na tom području, čine posebnost proizvoda: meko i topivo tijesto, koje je takvo zahvaljujući jajima, mlijeku i maslacu, pravi omjer šećera i soli, aromatska složenost zahvaljujući alkoholu, vaniliji, cvijetu naranče.

Izgled i tekstura koji su nasljeđe znanja koje se razvilo upravo na zemljopisnom području

Snažna uzročna povezanost povezuje određena svojstva proizvoda, koja su posljedica izvornih načina proizvodnje i činjenice da se to znanje razvilo upravo na tom zemljopisnom području:

- izgled proizvoda, njegov oblik i način pletenja rezultat su ručnog oblikovanja,
- nabrekli izgled proizvoda „Brioche vendéenne”, njegova saćasta meka unutrašnjost i lakoća u ustima posljedica su dvostruke fermentacije s fazom odmaranja iza koje slijedi dorada,
- zlaćana boja i mekoća rezultat su kontroliranog pečenja u odgovarajućoj pećnici,
- aromatična profinjenost proizvoda očuvana je zahvaljujući brzom stavljanju u zaštitnu vrećicu.

Takva tradicionalna praksa potječe od starinske proizvodnje uskrasnih ili svadbenih kolača. Prenosila se s kućanstava na obrtnike, ponekad je bila dijelom industrijske proizvodnje, a danas opstaje kroz stručnu obuku naučnika. Područje proizvodnje briosa „Brioche vendéenne” obuhvaća sve gospodarske subjekte koji danas vladaju tim umijećem proizvodnje tog proizvoda.

Ugled povezan s osobitostima zemljopisnog područja

Ugled proizvoda temelji se istodobno na snažnoj ukorijenjenosti na predmetnom području i na tome što je proizvod poznat i daleko izvan svojeg mjesta podrijetla. Oboje je povezano s određenim svojstvima zemljopisnog područja.

Privrženost stanovnika vlastitoj kulinarskoj baštini osobito je obilježje departmana Vendée i okolice. Taj osjećaj pripadnosti zajednici i snažan regionalni identitet temelj su duge tradicije izrade uskrasnih kolača čiji je nasljednik „Brioche vendéenne”, koji je i danas prisutan na slavljinama i vjenčanjima. Natjecanja povezana s tim cvijetom gastronomije održala su to oduševljenje.

Zahvaljujući svojem položaju, zemljopisno je područje otvoreno turizmu, koji je posljednjih desetljeća doživio znatan razvoj. Privlačnost obale departmana Vendée savršeno naglašava ugled proizvoda „Brioche vendéenne”. Odvažnost i entuzijizam obrtnika i proizvođača koji su pridonijeli njegovu širenju danas se uklapaju u gospodarski kontekst koji je obilježen velikim brojem i dinamičnošću malih i srednjih poduzeća koja posluju u ruralnom okruženju. Taj proizvod čini 10 % tržišta pekarskim proizvodima na nacionalnoj razini (izvor: panel SECODIP, 2001.). Ispitivanje koje je proveo OSER, Junior Entreprise de l'Ecole Supérieure d'Agriculture d'Angers, upućuje na to da 45 % ispitanika spontano prepoznaje proizvod. Ta brojka raste na 77 % kada je riječ o stimuliranom prepoznavanju (95 % na zapadu i 50 % u pariškoj regiji).

Proizvodu „Brioche vendéenne” osobitu je počast odala institucija Conseil National des Arts Culinaires u izdanju *L'Inventaire du patrimoine culinaire de la France* posvećenom regiji Pays-de-la-Loire (Éditions Albin Michel, 1993.): „Odavno već uživa velik uspjeh, čak i izvan granica regije.”

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak ove Uredbe)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-14f3e5da-22af-4b8a-aca8-d88d7481ebb9/telechargement

